

ワラタ語	翻訳 (翻訳不可能 = ( ° ° )ハア?)
世間の恥を犯す	( ° ° )ハア?
山ずみ	山積み
ていぞう	捏造
貞造	捏造
模造	捏造
築き	気付き
全身大観時代	全身体感時代
あるまる	あまねく
とぼしだす	貶し出す
トップシャア	トップシエア
さずる	さえずる
虎視ぎょうぎょう	虎視眈々
大円団	大団円
頭内	脳内
頭みそ	脳みそ
身の丈	身の程
索引	牽引
ほおって	放って
他界	高い
DVD練磨機	DVD研磨機
しるき	什器
焼きまわし	焼き増し
RL違反	ローカルルール違反 (だと思われるがそれだとLocalRuleが正解)
いづ的	意図的
今週	混入
的に塩を送る	敵に塩を送る
3800円 × 2 = 11400円	3800円 × 3 = 11400円
一目両全	一目瞭然
pert2	part2
びしょうましい	微笑ましい

号泣き	号泣
汚名挽回	汚名返上or名誉挽回
意外	以外
( )笑	(笑)
こぎつけ	こじつけ
とり立た	取り沙汰
愚の国境	38度線
AF	FA?
世話しないな	世話ないな
すっぽむける	すっぽりぬける
身の前	二の舞
アウストロリピテクス	アウストラロピテクス
テイズル	テイルズ
セルダ	ゼルダ
ぶってえけ	ぶっちゃけ
ジタンダ	地団駄
風前もともしみ	風前の灯
考えてもみなかた	考えてもみなかった
溜飲を下げる	溜飲を下す
いぼの週落	iPodの凋落
くつがらない	覆らない
丸呑み	鵜呑み
狂都	京都 (PSWにあるらしい都市)
ドリキユス	ドリキヤス
Wuui	Wii
山詰	山積み
ホームレース	ホームレス
量産ピグザム	量産ビグザム
僕滅	撲滅
大はんぴょえ	大反発?
日常茶判事	日常茶飯事
そそられて	そそのかされて

コントローラ	コントローラ
引き手余ってる	引く手あまた
積み笠沙寝てる	積み重ねてる
3800 + 1800=6500	3800 + 1800=5600
ブルセラ	ブルドラ
感性が幼稚に低い	(° °)ハア?
減じる	滅びる
ヌランド	ブランド
機銃だと思ふ	貴重だと思ふ
根倉	根暗
はくじょ	白状
呪術返し	呪詛返し
吸引力	求心力?
塾弁	熱弁
さんサーバー	センサーバー
よそうだにしない	(意味上は)想像に難くない
牛の骨	馬の骨
兼価版	廉価版
つなわち	すなわち
馬鹿の耳に念仏	馬の耳に念仏
60000万円	6万円or6億円
食器洗い洗濯機	松下が回収しているらしい
追悼	追記
アクソングーム	アクションゲーム
しとしい	等しい
アナリスト	アナリスト
おちゃのさいさい	御茶の子さいさい
随分危険性	脆弱性?
まぬかれざる	まねかれざる
感謝知らず	恩知らず
一気一夕	一喜一憂
矛楯	矛盾

プパガンダ	プロパガンダ
どこの牛の骨か判らない	どこの馬の骨か判らない
食通気味	食傷気味
バックホーン	バックボーン
つなわち	すなわち
らな	未来少年コナン
配送の都市	敗走の年
コントーラ	コントローラ
十把からげ	十把一からげ
削除以来	削除依頼
内容を振り返る時間	ロード時間
しぐ	すぐ
NGK	なんばグランド花月
NGK	日本ガイシ株式会社
NGK	日本特殊陶業株式会社(スパークプラグのみ)
NGK	社団法人日本ゴルフ場事業協会
人だから	人だから
いい沸け	いい訳
Uiiスポ	Wiiスポ
恥の上乗り	恥の上塗り
郡山の一角	氷山の一角
風前の甲い	風前の灯
甲斐性を触れ合い妨げ	(° °)ハア?
疎して	おとしめて?
任豚特集	特有?特徴?
大拳に暇がない	枚拳に違がない
熟れないし	売れないし
一角千金	一攫千金
まじしか	(° °)ハア?
ねっせいあしゅ人	(° °)ハア?
1ST2ST	1st2nd
人気激昂	人気高騰

論理圧	(° °)ハア?
シェア返上	シェア奪回
書き込んでいる	書き込んでいる
始めて	初めて
PC 3	PS 3
いわいる	いわゆる
なだんもん	なんだもん
フルスペック	フルスペック
うだつが拳がる	うだつが上がらない
終了が致します	終了致します
てんねんてん	(° °)ハア?
目に余るものが光る	涙
ゾルダの伝説	ゼルダの伝説
ありあえない	有り得ない
バブルの犬	パブロフの犬
さしささえ	差し支え
非病中小	誹謗中傷
スロースアーター	スロースターター
時ッ売れ	じわ売れ
時代相互	時代錯誤
在野に退く	(° °)ハア?
え！あそこおると??	え！あそこおると??
ロイヤルティ	ロイヤリティ
目ちあまる	目に余る
一番壊れ憎いのもPS系列機	一番壊れ難いのもPS系列機 (現実では壊れやすい)
P S # !	P S 3 !
御用たち	御用達 (ごようたし)
とぼす	貶す
でっき上げ	でっち上げ
明滅	幻滅
孕み	妬み

浸入社員	新入社員
ひゃっほ譲って	百歩譲って
じら	自ら
体脳	低能
呪縛返し	呪詛返し
呪怨返し	呪詛返し
のろそ返し	呪詛返し
呪い組返し	呪詛返し
尻尾返し	呪詛返し？
都市電鉄	都市伝説
放列	法律
朗辱	陵辱？
のろそ返し	呪詛返し
Fututres	Futures
はらい捨て	腹いせ
ハイビジャン	ハイビジョン
ケジ虫	ウジ虫
オンランイ	オンライン
航海するぞ	後悔するぞ
首洗って舞ってな	首洗って待ってな
衰えた	萎えた
日本語富士通	日本語不自由
妥当	打倒
のののの	( ° ° )ハア？
大は小を金る	大は小を兼ねる
ドラゴンクエストNAIN	ドラゴンクエストNINE
目には目を、ハニワ歯を	目には目を、歯に歯を
凍らせないほうがいい	怒らせないほうがいい
ランナップ	ラインナップ
そくさま	すぐさま？ そくざに？
一般人ライフ	普通の生活？
ハロー	HALO

土地狂う	トチ狂う
着回らない	極まらない
氷川の一角	氷山の一角
東京ゲイショー	東京ゲームショー
ちかづく	近づく
親のかじり	親のすねかじり
えちょwwwww	え、ちょっと(本人談)
爆心	轟進
負け吹の遠伏し	負け(犬、組など)の遠吠え
GKの時	GWの時?
いっお案人	一般人
スパーク	スパート?
プレイスレス	プライスレス
きょくざむ	極寒
クオリ1ティー	クオリティー
傷痕疲れ果てた	精根尽き果てる
現実頭皮	現実逃避
思う蓄	思う壺
アイスランド	アイランド(island)
一刻の終わり	一巻の終わり
昇仙峡を見極めて	戦況を見極めて
一瞬に	一緒に
デホルメ	デフォルメ
しゅうしゅさま	宗主様
ユーロードスター	ユーノスロードスター
ねやべえつま	(° °)ハア?
ジュ音返し	呪詛返し
急ストップ	急ストップ
洋梨	用無し
チョコリ	おちょくる
メーカー力	(° °)ハア?
ポッと出	ぽっと出

むなん	無難
イトーヨカドー	イトーヨーカドー
科学的ソース	情報ソース
コミュニケーション	コミュニケーション
2投身	二頭身、2頭身
はづかしい	恥ずかしい
しづれえ	しづらい
少中学生	小中学生
火をつけるより明らか	火を見るより明らか
怖わすぎ	怖すぎ
<u>書き込んで</u>	金正日
幻惑	幻滅
フューチャーズ	フューチャーズ
ファビョってる	ファビョってる
ひし	必死
最もな最善の行い	(° °)ハア?
ゼルダ	リンク
きめちわりい	気持ち悪い
永遠と	延々と
詳しくは	正確には
ネンチャク	ヌンチャク
性器	世紀
節句椅子	セックス?
背走	敗走
そろそろ	そろそろ
感動を頂いた	(° °)ハア?
したがりだす	しだす
言わざる終えない	言わざるを得ない
あや、	あら、
びびりやがってやがる	びびってやがる
グラフィアック	グラフィック
いあんpじn	一般人

そくさま	すぐさま？そくざに？
形成	形勢
コネクション	コレクション
大名商売	殿様商売
あれりはるぞ	(° °)ハア？
微少すること	微笑すること
なぶつび	(° °)ハア？
まいいつ	(° °)ハア？
コンセプトン	コンセプト
全世代機トップシェアナンバーワン一位	(° °)ハア？
ひ社会人	非社会人？
真のこと	(° °)ハア？
ロストオデッセイ	ロストオデッセイ
塩笑う	嘲笑う
役売り	投げ売り
グッショブ	グッジョブ
空前の灯火	風前の灯火
千堂あきほ、とだけ一刻一発	(° °)ハア？
あるいは、select*from	(° °)ハア？
揺られなき事実	揺るぎない事実
無限実行	不言実行？
節操感がない	節操がない+焦燥感がない？
大師だからな	大事だからな？
総合夢中になっていきくり	(° °)ハア？
幼児園児	幼稚園児
マジきまえ	マジきめえ？
話題剃らし	話題逸らし
質問j	質問5
闇黒	暗黒
即さま	すぐさま、即座に
消してならんぞ	けしてならんぞ
フリーソフト	フリーソフト

連語	連呼
あじゃっつぷ!!!!	(° °)ハア?
らい	はい
ゲハを蜂起した	放棄したor放置した?
責任転換	責任転嫁
フィーーーーーッシュ!!!	釣れた釣れた
伝説の流布	風説の流布
いそん関係	依存関係
いちよう	いちおう
枯渴に要らずんば孤児を得ず	虎穴に入らずんば虎児を得ず
バク	バグ
こんないい	こんなに
スーれ	スレ
終に	遂に
レイベル	レベル
下手屈	屁理屈
長い長文	(° °)ハア?
標準	照準
狃らしい	珍しい
このが	(° °)ハア?
性能圧	(° °)ハア?
風雪	風説
ライトライトユーザー	ライトユーザー
ときがない	事がない
おご釜しい	おこがましい
フォーザー	フォルツァ
鹿粉	塵粉
劣爪	尖爪
著名	匿名
科学的ソース	情報ソース
2投身	二頭身、2頭身
ツラナイ	つまらない

うっぷ°んを貼らす	鬱憤を晴らす
論す	諭す
紺たん	魂胆
ガクゾーっ!	(° °)ハア?
つまるません	つまらない
幼児向け専用	(° °)ハア?
あい森	おい森
そろそろ調子こくなよ	(° °)ハア?
トンチントン	頓珍漢
根拠が波状	(° °)ハア?
辞退	自体
見に	身に
冷製	冷静
ウィーハード	yesかno
だんあ	(° °)ハア?
交換	互換
全然普通	(° °)ハア?
でなので	なので
goodbay	goodbye
ビックタイトル	ビッグタイトル
贅肉	PS2
ハッセなくくらい	発せない位
ことき	如き
金曜	木曜
キテガイ	キチガイ
ヤ焼いている	(° °)ハア?
任本	日本
ポイントチェック	チェックポイント
玉碎混合	玉石混淆
尾をなどもぎかわかなよ	(° °)ハア?
おはれ様	(° °)ハア?
ガメラ3????#6ト°プ°キ°ャ°ス°	(° °)ハア?

曖昧なキアルめリーヴス中出し	(° °)ハア?
がれから	(° °)ハア?
絶対正義	(° °)ハア?
内約	内訳
ハード引率	ハード牽引
本社に同時多発テロ	(° °)ハア?
かこけえ	過去形
ゆわせて	言わせて
任天堂	任天堂
一括の終わり	一巻の終わり
謝罪会見	(° °)ハア?
敬称	蔑称
馬鹿る	(° °)ハア?
されれ	される
茅の外	蚊帳の外
剃らし	逸らし
ガラ°	(° °)ハア?
インサイドー	インサイダー
おほ	アホ
あまたの神の背もたれ	(° °)ハア?
とろこ	所
間際の内示じつ	紛れのない事実
土壇場	独壇場
思わざるを禁じえない	思わざるを得ない
垂転直下	急転直下
PRAYSTATION	PLAYSTATION
売れるてる	売れてる
爆宇蓮	爆売れ
ああの	あの
短閣的	短絡的
やみ嫌われてる	忌み嫌われてる
ネッタ	ネット

ハードな	ハード名
漏り合い	煽り合い
46時間中	四六時中
紳士的な態度を憤む	紳士的な態度で接する
摘要	適用
憲法	刑法
810度ねじ曲げる	180度ねじ曲げる
乙込む	落ち込む
一括性	一過性
日本デオデオk頼む	日本語でおk
ヴァルキュウリ	ヴァルキュリア
SCE買ってる人	EOJ買ってる人
槐魂	塊魂
機を見て森を水	木を見て森を見ず、森を見て木を見ず
爆死して死亡	(° °)ハア?
してるすぎる	しすぎ
おもやられる	思いやられる
約わかんない	訳が分からない
入れれない	入れられない
かぐし、こうぐし、はやし	香具師
変たところ	変な所
硬いパイプ	固い絆
宮元茂	宮本茂
ハードディスコ	ハードディスク
ファイナル	ファイナル
情報弱視や	情報弱者
うさんばらし	憂さ晴らし
ブブ茶	ぶぶ漬け
ガメラ	カメラ
時期早々	時期尚早
秘書雨季癌	必勝祈願
生積み	山積み

擬古的	懐疑的
がくたん	落胆
ゲーモ	ゲーム
ネガキュン	ネガキャン
敵	まと
ランク内に消える	ランク外に消える
一殺し	人殺し
やりつつける	やり続ける
一円	一年
喧嘩版	廉価版
金かせ	金返せ
テンプラ	テンプレ
矢った	失った
湯店ジャン	勝ってんじゃん
教授羽	今日中
ベルギー	ベルギー
馬わっている	上まわっている
悪魔でも現役ハード	あくまでも現役ハード
リアルソース	ソース
馬喰してる	暴露してる
テキストのベル	テキストノベル
クレーマーつけてる	クレームつけてる
あだいか	(° °)ハア?
出るからとは家	出るからとは言え
買ったも同然	勝ったも同然
横山めぐみさんの拉致問題	横田めぐみさんの拉致問題
まっすぐ行ってぶっ殺す右ストレートでぶっす	まっすぐ行ってぶっす右ストレートでぶっす
岡戸違い	お門違い
迷惑着回りない	迷惑極まりない
涙噴いとけ	涙拭いとけ
社会的常識をみにまとった	社会常識を身につけた

大事実	事実
優雅独尊	唯我独尊
タンパク分解	タンパク質解析
リアルと現実の区別	夢と現実の区別
認めたんくそくみかふん	(° °)ハア?
岩瀬んだ	言わせんだ
デホルト	デフォルト
話題剃らし	話題そらし
きやしいのうwww	くやしいのうwww
終末の夜	週末の夜
情報軟弱	情報弱者
フリークス達	フリーク達
射精して	出して
興味深々	興味津々
一切を風靡	一世を風靡
売てれない	売れてない
うっふん貼らし	鬱憤晴らし
あんなけ	あんだけ(どんだけ~のライバル)
ノーカライズ	ローカライズ
まけグミ	負け組(グミ食べたい)
びっくり	びっくり
あと苦闘商法	悪徳商法
いい加減にした。	いい加減にしろ。
採算ど返し	採算度外視
ミント	(° °)ハア?
時ら	自ら
氷	小売
愚民を貪る	惰眠を貪る
あるまる資格	あらゆる資格?
頼みの鋼	頼みの綱
精密機会	精密機械
とりそう	取り繕う

俺	山手線
DLC (ダウンロードクライアント)	DLC (ダウンロードコンテンツ)
ちんちんブババババ	(° °)ハア?
平均年齢	精神年齢
浅されていない	残されていない
Revel	Level
ダブルスタンド (二重立ち?)	ダブルスタンダード (二重規範)
解凍済み	回答済み
PS3が牙を吐き出す	PS3が牙をむき出す
ミスド	ミスタードーナッツ (ミスト [霧])
全業種持ち	全機種持ち
一心同体	一進一退
京成逆転	形勢逆転
トリケラザウルス	トリケラトプス
<u>トリケラトプシ</u>	トリケラトプス
自信暗記	疑心暗鬼
はなはな疑問	はなはだ疑問
めちゃイケ めちゃイケ	? (滅茶苦茶)
<u>7-10シールドバリア</u>	<u>?</u>
女陰	(° °)ハア?
パラッパラッパー	パラッパラッパー (ソニーのゲームなのにw)
価格カクテル	カルテル
PS stoa	PLAYSTATION Store
払い下げ	願い下げ
火病	火傷
あんまなチャーハン	あんまりネチネチ
普通の一般人	(° °)ハア?
プレスター	(° °)ハア?
治療負荷	治療不可
醸し続ける	晒し続ける
大人気無い	大人げない
偽善事業	慈善事業

エロリスト	テロリスト(インリン・オブ・ジョイトイはエロテロリスト)
馬事か	馬鹿
集え	集れ(「つどえ」じゃなく「あつまえ」)
旧時代の異物	旧時代の遺物
許しを越え	許しを請え
辞表深い	慈悲深い
班鳩	斑鳩
最後通行	最後通告
ボキャブリー	ボキャブラリー
に幻惑した	に幻滅した
積算	関の山(せきのやま)
<u>ミリオン = 1万</u>	ミリオン = 100万
あぼーん	あぼーん
削除以来がでるまだ待つ	削除依頼が出るまで待つ
手元が塞がる	手が塞がる
ちまり	つまり
次元爆弾	時限爆弾(声の出演:小林清志)
てっちアゲ	でっち上げ
どやかに	とやかに
[笑)	(笑)
アメリカ語	英語
論波	論破
ユー口積	ユー口債
触手をそそる	食指が動く or 触手を伸ばす(「食指をそそる」は誤用)
コントローラーン	コントローラー
定額れき	低学歴
変なじゃ呂?	変じゃないだろ?
謙虚ない	(° °)ハア?
俺に勝てるなんか思った裏返しになるよ!	(° °)ハア?
ディペート	ディベート(debate)

ゴールデンウィーク	ゴールデンウィーク
エフエム13	FF13
スレこじき	レス乞食
思考回路シュート	思考回路ショート
いくすいの日本人	生粋の日本人
フロPPER、フロPPER、フロPPER、フロPPER ポイ ^ -	全てフロッピー
栗絵痛一	クリエイター
小島間毒	小島監督
ナイスパス	サイコパス(又はソシオパス)
絶版状	絶縁状
パー論	パーフェクト論破(のつもり)
論論破	(° °)ハア?
股上25m	股上25cm?
衆民	(大辞林第二版には載っていませんでした)
アップコンバイン	アップコンバート
HSW(ハイスペックワールド)	PSWにおけるPS3の性能
わからかん	わからん
マリオカード	マリオカート
何度も岩船中州度も	何度も言わせんなカスども
自殺教酸	自殺教唆
マイノリピー	マイノリティー(俺の酒井法子or日高のり子)
タレイシオス	タイレシオ(たぶん恐竜or古代ローマ時代の英雄)
<u>高級一ヒ一</u>	(おそらく、飲むとアホGKになれる飲み物)
大でんどん返し	大どんでん返し
いつもいつもうつめいつも	いつもいつもいつもいつも
耕具師	香具師
パーフェクト満点(パー満)	(パーフェクト=満点)
えくーすボク大爆ばるやまわ	(° °)ハア?
一億兆ほんとは	(° °)ハア?
まさみ、これからのゲームのスタンダード	まさに、これからのゲームのスタンダード
時代遅れのプリングムビ-満載の北コマンドRPG(笑)	FF13のことですか、わかりません><

PS3 ナウい	死語
すぎち（過ち）	あやまち
ものごころがさす（物心が指す）	魔が差す
（僕笑）	（爆笑）？
時すでにお寿司	時すでに遅し
セキュルティ	セキュリティ
後てまさしっかり説教してやる	（何語？）
伝々	云々
高詳細	高精細
氷川丸	（ ° ° ）ハア？
三女ウニ	惨状に
金谷はも	（ ° ° ）ハア？
新すてき	紳士的
言わずもなが	言わずもがな
スットイドッコス	スットコドッコイ
ONRY ON	ONLY ON
みぬくいのう	醜いのう
醜いねう	醜いのう
涙目配送	たぶん新規参入の宅配便のこと
リモイク	リメイク
ここは日本だゆ？	11PM杓（ ° ° ） !!
おいでよこっちに。	彼岸？
ごくつぶし	たぶんGK発言スレを潰そうと毎日やってくるアレのこと
まゝきえつきよくは	まゝ結局は
韓手に	勝手に
県のの	嫌悪の
任ちえんどう	たぶんPSWにある某ライバル会社
字汁	事実
秦のゲーム機	真のゲーム機
僭称	蔑称（漢字が読めずに誤変換）
おこがましいこちょこのうえない	おこがましいことこのうえない

くだない	くだらない
三斤ウザイ位	最近ウザイ位
鼻の三連休	華の三連休（おそらく脳内で）
オナホ	オンボ
ひ人間	たぶんGK発言スレを潰そ（ry
PS3のBully	XBOX360とPS2でしか出てません
リブレンダ	プリレンダ
ヒスパニックになる	パニックになる（ヒスパニックでは全く別の意味）
船タックル	選択する
拙宅する	選択する
岩手さん	岩田さん(任天堂社長)
他界し	高いし
何回イェーイ	(° °)ハア?
新型豆乳	新型投入
ハラワタ痛い	傍ら（かたはら）痛い
のがのえだらばんま	任豚と一緒に行動するなんて究極の罰ゲームだろ
とらいえず	とりあえず
デロペ	デベロ
デロペッパー	デベロッパ
PLAYSTASION3	PLAYSTATION3
you or Japanees ? NO Japanees is koriane ?	Are you Japanese or Korean?
360 is anus hall	360 is ass hole
360 you a siyaaa ! you a dess	(° °)ハア?
360 user kimuti feebalit	360 user kimchi favorite
負けバード	負けハード
馬足を表した	馬脚を露わした
猫と小判	猫に小判
釈迦に説教	釈迦に説法
ホーガン轟肩	判官轟肩
JAはジャマイカ	ccTLD上では JAは日本

JAはジャマイカ	JAは農協
おまえら、なに笹の葉のつめりぢよ	おまえら、何様のつもりだよ
まうける	儲ける
四天皇	四天王
胸糞走る	胸糞悪い 虫唾が走る
BVLGALI (携帯辞書の変換ミス)	BVLGARI (携帯辞書の変換後、最初に表示)